

by publishing it in accordance with section 39.26.

Acceptance, etc., of offer

39.28 (1) An offeree is entitled to receive the offered compensation from the Corporation if the offeree, within thirty days after the date of the notice under subsection 39.24(1),

- (a) notifies the Corporation of his or her acceptance of the offer;
- (b) does not notify the Corporation of his or her acceptance of or objection to the offer; or
- (c) notifies the Corporation of his or her objection to the offer but there are no dissenting offerees in respect of the offer.

39.28 (1) Le pollicité a droit de recevoir l'indemnité si, dans les trente jours suivant la date de l'avis visé au paragraphe 39.24(1) :

- a) il avise la Société de son acceptation de l'offre;
- b) il ne l'avise pas de son acceptation ou refus de l'offre;
- c) il l'avise de son refus de l'offre mais il n'y a pas de pollicités opposants.

Acceptation de l'offre

Acceptance, etc., of offer

(2) A federal member institution is entitled to receive the offered compensation from the Corporation if the federal member institution, within ninety days after the date of the notice under subsection 39.24(2), notifies the Corporation of its acceptance of the offer.

(2) L'institution fédérale membre a droit de recevoir l'indemnité si, dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date de l'avis visé au paragraphe 39.24(2), elle avise la Société de son acceptation de l'offre.

Acceptation de l'offre

Appointment of assessor where offerees dissent

39.29 The Governor in Council shall, within sixty days after the date of a notice under subsection 39.24(1) or within one hundred and twenty days after the date of a notice under subsection 39.24(2), appoint as assessor a judge who is in receipt of a salary under the *Judges Act*, if, in the case of a notice under

- (a) subsection 39.24(1), there are dissenting offerees in respect of the offer or the fact that no offer was made; or
- (b) subsection 39.24(2), the federal member institution notifies the Corporation that it objects to the offer or the fact that no offer was made.

39.29 S'il y a, d'une part, des pollicités opposants à l'égard de l'offre ou absence d'offre ou si, d'autre part, l'institution fédérale membre s'oppose à l'offre ou à l'absence d'offre, le gouverneur en conseil nomme à titre d'évaluateur un juge qui reçoit un traitement en vertu de la *Loi sur les juges* :

- a) dans les soixante jours suivant la date de l'avis prévu au paragraphe 39.24(1), dans le premier cas;
- b) dans les cent vingt jours suivant la date de l'avis prévu au paragraphe 39.24(2), dans le deuxième cas.

Nomination d'un évaluateur en cas de refus de l'offre

Notice to dissenters

39.3 The Corporation shall, in accordance with the regulations, send or deliver to each of the dissenting offerees or the federal member institution, as the case may require, a notice of

- (a) the appointment of the assessor;
- (b) the right of each of the dissenting offerees or the federal member institution to appear before and be heard by the assessor in person or by counsel; and

39.3 La Société envoie ou remet conformément aux règlements à chacun des pollicités opposants ou à l'institution fédérale membre, selon le cas, un avis :

- a) de la nomination de l'évaluateur;
- b) de son droit de se présenter pour être entendu par lui, soit en personne, soit par le ministère d'un avocat;
- c) du fait qu'il sera lié par la décision de l'évaluateur quant au montant de l'indem-

Avis aux opposants